

Nr 12

grudzień  
2009

# GAZETA

SAMORZĄDOWA

GMINY NĘDZA



ISSN 2081-0202

Babice \* Ciechowice \* Górkę Śląskie \* Łęg \* Nędza \* Szymocice \* Zawada Książęca



JEST TAKI ZMIERZCH  
WŚRÓD GRUDNIOWYCH, SZARYCH DNI,  
KIEDY W NOC GWIAZDA LŚNI.  
WIGILII CZAS KAŻE NAM U STOŁU STAĆ,  
ŁAMAĆ CHLEB, RAZEM TRWAĆ.  
A KIEDY JUŻ TA PIERWSZA Z GWIAZD  
ZAŚWIECI NAM SPOZA CHMUR,  
DZIEJE SIĘ CUD CO W KAŻDYM Z NAS  
UMIE ZBURZYĆ JEGO WŁASNY MUR.  
ŚWIĄT DAJĄCYCH RADOŚĆ I ODPOCZYNEK,  
ORAZ NADZIEJĘ NA NOWY ROK, ŻEBY BYŁ  
JESZCZE LEPSZY NIŻ TEN, CO WŁAŚNIE MIJA.

*WÓJT GMINY*

*ORAZ REDAKCJA*



## ISSN DLA GAZETKI Z NĘDZY

Gazeta Samorządowa Gminy Nędza w dniu 26 listopada br. została zarejestrowana w międzynarodowym systemie informacji o wydawnictwach ciągłych i został jej nadany numer ISSN widniejący w prawym górnym rogu egzemplarza.

Międzynarodowy znormalizowany numer wydawnictw ciągłych (ISSN), nadawany zasobom ciągłym (czasopismom, gazetom, seriom numerowanym, rocznikom itp.), ukazującym się na różnych nośnikach, służy do jednoznacznej identyfikacji danego tytułu, wprowadzając go do światowego systemu informacji. Przynależność do systemu ISSN jest dobrowolna. Jednak po otrzymaniu nadanego numeru redakcja jest zobowiązana do nadsyłania opublikowanych egzemplarzy przysługujących Bibliotece Narodowej w Warszawie. Biblioteka gromadzi je w celach archiwalnych i użytkowych. Każdy nadesłany egzemplarz stanowi także podstawę do opracowania bibliografii narodowej, będącej źródłem informacji i dokumentacją dla historyków i badaczy naszej kultury.

(j.p.)



**SPRAWOZDANIE WÓJTA GMINY Z WYKORZYSTANIA ŚRODKÓW FINANSOWYCH ZWIĄZANYCH  
Z INWESTYCJAMI W ROKU 2009**

<b>Lp.</b>	<b>INWESTYCJA</b>	<b>ŚRODKI WŁASNE</b>	<b>ŚRODKI ZEWNĘTRZNE</b>
1	Termoizolacja budynku ZSP w Górkach Śl. wraz z przebudową sali gimnastycznej.	502.655,00	137.869,00
2	Termoizolacja wraz z modernizacją źródła ciepła i instalacji wewnętrznej centralnego ogrzewania w budynku wielofunkcyjnym - ul. Strażacka w Nędzy.	265.952,00	287.116,00
3	Modernizacja źródła ciepła i instalacji wewnętrznej centralnego ogrzewania przy ul. Raciborskiej 55a w Zawadzie Ks.	48.797,00	98.441,00
4	Termoizolacja budynku Przedszkola Publicznego w Łęgu przy ul. Wyzwolenia 8, okres realizacji 2009-1010.	38.430,00	72.309,00
5	Termoizolacja budynku Sali gimnastycznej przy ZSG w Nędzy przy ul. Jana Pawła II 41a.	149.041,00	441.829,00
6	Budowa chodnika w ciągu drogi wojewódzkiej nr 919 w miejscowości Babice i Nędza, okres realizacji 2009-2010.	-	200.000,00
7	Opracowanie projektu II etapu budowy chodnika w ciągu drogi wojewódzkiej nr 919.	-	65.000,00
8	Modernizacja drogi dojazdowej do gruntów rolnych w sołectwie Zawada Ks.	137.000,00	127.676,99
9	Budowa chodnika przy drodze powiatowej w Babicach.	100.000,00	129.405,00
10	Budowa ogólnodostępnego placu zabaw w Babicach.	4.000,00	-
11	Budowa ogólnodostępnego placu zabaw w Nędzy.	27.000,00	20.000,00
12	Budowa ogólnodostępnego placu zabaw w Górkach Śląskich.	15.000,00	11.500,00
13	Realizacja projektu e-Wioska w Nędzy.	-	49.990,00
14	Inwestycje związane z przebudową dróg gminnych - ulice: Gołębiowa w Nędzy, Rzemieśnicza w Nędzy, Topolowa, Lniana i Złocista w Nędzy, Rudzka w Babicach, Betonowa w Zawadzie Książęcej, Krótka w Zawadzie Książęcej, Szkolna w Babicach, odcinek Raciborskiej w Zawadzie Książęcej, odcinek Łęgowej w Łęgu, Porzeczkowa w Szymocicach.	343.000,00	-
15	Wykonanie odcinka sieci wodociągowej na ul. Sosnowej i Akcyjnej w Nędzy.	25.000,00	-
16	Wykonanie odcinka sieci wodociągowej na ul. Jesionowej w Nędzy.	15.000,00	-
17	Budowa studni na terenie Gminy Nędza.	241.000,00	-
18	Przebudowa ul. Leśnej i Nad Koleją w Górkach Śląskich.	104.103,87	-
19	Budowa kanalizacji sanitarnej w Gminie.	82.443,00	-
20	Wielofunkcyjne boisko w sołectwie Nędza.	16.000,00	-
21	Wydatki inwestycyjne jednostek budżetowych, zakup i montaż instalacji zdalnej obserwacji.	5.300,00	-
22	Wydatki inwestycyjne - program księgowy.	4.500,00	-
23	Wydatki na zakupy inwestycyjne - program komputerowy z zakresu mienia komunalnego.	16.000,00	-
24	Wydatki inwestycyjne - kserokopiarka.	15.500,00	-
25	Wydatki na zakupy inwestycyjne - sprzęt komputerowy.	5.500,00	-
26	Wydatki na zakupy inwestycyjne - zakup pompy szlamowej.	4.300,00	-



Lp.	INWESTYCJA	ŚRODKI WŁASNE	ŚRODKI ZEWNĘTRZNE
27	Wydatki na zakupy inwestycyjne – zakup aparatu fotograficznego (lustrzanki cyfrowej).	4.200,00	-
28	Wydatki na zakupy inwestycyjne – program komputerowy z zakresu zarządzania środkami trwałymi i inwentarzem.	4.800,00	-
29	Budowa sieci wodociągowej na ul. Zielonej w Nędzy.	36.000,00	-
30	Dotacje celowe z budżetu na finansowanie lub dofinansowanie kosztów realizacji inwestycji i zakupów – zakup koparko - ładowarki dla ZWiUK w Nędzy.	60.000,00	-
31	Wydatki inwestycyjne związane z zagospodarowaniem skwerów gminnych.	4.000,00	-
32	Dotacja celowa na pomoc finansową dla powiatu raciborskiego na zakup lekkiego samochodu specjalnego ratownictwa technicznego do usuwania skutków poważnych awarii.	7.000,00	-
33	Wykup gruntów.	46.000,00	-
34	Dotacja celowa na pomoc finansową dla Województwa Śląskiego na budowę chodnika z odwodnieniem przy ul. Rudzkiej w Babicach CDW. 919 i ul. Gliwickiej w Nędzy CDW. 919.	50.000,00	-
35	Dotacja celowa na pomoc finansową dla Województwa Śląskiego na opracowanie projektu budowy chodnika w ciągu dróg wojewódzkiej nr 919 w miejscowości Babice i Nędza.	20.000,00	-
<b>RAZEM:</b>		<b>2.397.521,87</b>	<b>1.461.740,99</b>

Wskaźnik wydatków inwestycyjnych do wydatków ogółem za 2009 r. wynosi 21,21%

**PLANOWANE INWESTYCJE WIELOLETNIE NA 2010 r. WEDŁUG WIELOLETNIEGO PLANU INWESTYCYJNEGO**

Lp.	INWESTYCJA	ŚRODKI WŁASNE	ŚRODKI ZEWNĘTRZNE
1	Budowa studni na terenie gminy.	76.370,00	-
2	Budowa kanalizacji sanitarnej w gminie.	2.000.000,00	-
3	Termoizolacja budynku Przedszkola Publicznego w Łęgu.	109.538,00	170.462,00
4	Budowa chodnika w ciągu drogi wojewódzkiej nr 919 w miejscowości Babice i Nędza.	-	3.120.000,00
5	Budowa ogólnodostępnego placu zabaw w miejscowości Babice.	31.000,00	42.848,00
6	Budowa wielofunkcyjnego boiska w miejscowości Nędza.	340.000,00	-
<b>RAZEM:</b>		<b>2.556.908,00</b>	<b>3.333.310,00</b>



## TROCHE TRADYCJI

Nazwa ostatniego dnia w roku pochodzi od imienia papieża Sylwestra I, który zmarł 31.12.335r. Pierwszy raz święto obchodzone było uroczystie w roku 999, kiedy papieżem był Sylwester II. W tamtym czasie mieszkańcy Rzymu, a także innych miast europejskich, z obawą witali ostatni dzień 999r., ponieważ było to związane z proroctwem Sybilli, które głosiło, iż w roku 1000 nadejdzie koniec świata. Gdy minął ten dzień, a świat istniał nadal, tuż po północy ludzie ogarnęła olbrzymia radość, zaczęto się więc bawić i świętować. Wtedy to Sylwester II udzielił po raz pierwszy w historii błogosławieństwa *urbi et orbi - miastu i światu*. Dlatego już od tysiąca lat jest to tradycyjne noworoczne błogosławieństwo, udzielane przez papieża.

Dzień 1 stycznia w kalendarzu tradycyjnym wydaje się świętem mało urozmaiconym. Wiejskie tradycje Nowego Roku były bardzo ubogie, nie obchodzono nawet jego wigilii - czyli Sylwestra. Jednak był to dzień, kiedy należało zakończyć wszelkie kłótnie, pogodzić się ze wszystkimi *Nowy Rok nie patrz w bok, tylko prosto w oczy nasze, pogodzimy się wzajem wasze*. Gospodarze w pierwszy dzień Nowego Roku, po wyjściu z kościoła spieszyli do domu, *bo kto rychlej stanie na progu, ten w dom bogactwo przywiedzie*. Później wróżbę tę przeniesiono na Wielkanoc, organizując wyścigi gospodarzy.

Dawnej witano Nowy Rok nie na wielkich balach, ale raczej w domu, goście byli mile widziani, jednak były to spotkania kameralne, okres bali i maskarad rozpoczynał się po święcie Trzech Króli. Gromadzono się więc w największej izbie, by czas ten spędzić na wróżbach. Wróżenie rozpoczynało się od noszenia polan drzewa na opał, jeśli dziewczyna przyniosła parzystą ilość, to w Nowym Roku powinna wyjść za mąż. W dniu tym wróżono także z lanego na wodę ołowiu lub wosku, a z ukształtowanych figur przepowiadano przyszłość. Dwie pływające skorupki z orzecha z zapalonymi świeczkami także dotyczyły wróżby ożenku – jeśli zbliżyły się do siebie, panna mogła liczyć na zamążpójście w Nowym Roku. Panny znały również zwyczaj wróżenia z rzucanego buta – rzucały przez ramię but, jeśli spadł noskiem do drzwi, panna w najbliższym czasie miała wyjść za mąż. Później wszystkie te wróżby przeniesione zostały na andrzejki i katarzynki.

Wielkie znaczenie przywiązywano do pierwszego dnia Nowego Roku, bo jak mówi przysłowie *Nowy Rok jaki, cały rok taki*. Dlatego starano się zachować umiar i pogodę ducha, bo wszystko zapowiadało cały rok. Dzień Nowego Roku według przepowiedni powinien być ponury i pochmurny, bo taka pogoda wróżyła przecież urodzaj: *Gdy na Nowy Rok pluta, ze żniwami będzie pokuta* lub *Gdy Nowy Rok mglisty, zboża jeść będą glisty*. Wiatr w dniu tym zapowiadał obfitość owoców; dobre zbiory wróżył także szron pokrywający owocowe drzewa w sadzie; śnieg był wróżbą dobrego

rojenia pszczoł; dużo gwiazd na niebie wróżyło obfitość jajek.

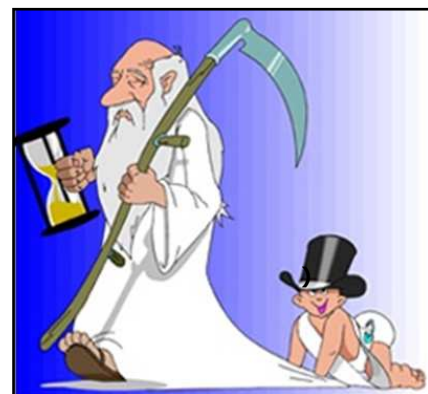
W wielu noworocznych zwyczajach krzyżują się wigilijne i wielkanocne ludowe obrzędy. Nocą ze starego na Nowy Rok gospodarze okręcali słomą drzewa w sadzie, a potem jeden drugiego niósł do domu na plecach niczym ciężki worek, taki, jaki ma być na jesieni po zebraniu plonów. Gospodynie zaś w domu rozrzucały po kątach główki czosnku i żelazne przedmioty; żelazo dawało bowiem moc przetrzymania wszystkich nieszczęść, natomiast czosnek chronił od uroków i zabezpieczał przed chorobami.

Wierzono, że na przełomie roku duchy zmarłych wychodzą z grobów i odwiedzają swoje domy. Dlatego też stawiano im stołek na środku izby, żeby odpoczęły, a stołek powinien być wysłany czymś miękkim, żeby im wygodnie było. Rozpalano także w piecu ogień i między godziną 11 a 12 w nocy stawiano przy nim ławkę posypaną popiołem. Jeżeli rano znaleziono ślady na ławce, uważano, że duch się wygrzał przy piecu.

Przodkowie nasi przywiązywali wielką wagę do życzeń noworocznych. Wierzono, że jeśli płyną one ze szczerego serca, spełnią się na pewno. Życzono więc sobie *Bóg cię stykaj* czyli niech Bóg kieruje wszystkimi twoimi czynaniami. Rzucano sobie także aktualne do dziś *Do siego roku!* Ksiądz z ambony składał życzenia wszystkim wiernym, sąsiedzi i przyjaciele zjeżdżając się do siebie na obiady noworoczne wręcz się prześcigali w układaniu rymowanych i dowcipnych życzeń, wśród których najbardziej popularne były życzenia zdrowych i długich lat życia.

Według staropolskiego zwyczaju do dobrego tonu należało składać życzenia noworoczne osobiście, a odbiorca odwzajemniając je powinien zaprosić na obiad noworoczny. Staropolski zwyczaj nakładał pewną hierarchię składania życzeń: dzieci składały powinszowania rodzicom, kawalerowie pannom, panowie sługom, bogaci ubogim. W miastach jeśli nie udało się przekazać życzeń osobiście, to pisano liściki i przesyłano je przez specjalnych posłańców. Na liścikach oprócz imienia i nazwiska wysyłającego widniały często same skróty - z.p.n.r. - z powinszowaniem nowego roku. Zwyczajem niewątpliwie rzymskiego pochodzenia było dawanie kolędy, czyli podarunku noworocznego. Tak więc składano życzenia, ale przede wszystkim *nadzielano kolędy*. Dlatego to dni pomiędzy Nowym Rokiem a Trzema Królami nazywano „szczodrymi”.

(j.p.)





## **PROBLEM ALKOHOLIZMU I NARKOMANII W SPOŁECZEŃSTWIE LOKALNYM**

Bezrobocie, brak życiowych perspektyw oraz przestępczość, to główne czynniki związane ze środowiskiem społecznym, które powodują brak wiary młodego człowieka w siebie i we własną przyszłość. Bardzo dużą rolę odegrają tutaj również grupy rówieśnicze, w których młody człowiek chce zaistnieć, a w których niestety narkotyki czy alkohol jest atrybutem sprzeciwu wobec społeczeństwa.

Brak porozumienia i wsparcia, konflikty w rodzinie, zachwiane relacje, brak wzorców do naśladowania generują wśród młodych ludzie postawy ucieczkowe, a narkotyków czy alkohol staje się jedną z form tej ucieczki. Zbyt mała odporność na stres, brak motywacji do działania, niedojrzałość emocjonalna i niepewność – to tylko niektóre cechy człowieka podatnego na różnego rodzaju uzależnienia. Dlatego tak ważna jest profilaktyka i wsparcie otoczenia w rozwiązywaniu wszystkich problemów związanych z współczesnymi przeciwnościami i patologiami.

Zgodnie z ustawą o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi oraz z ustawą o przeciwdziałaniu narkomanii „uznając życie obywateli w trzeźwości za niezbędny warunek moralnego i materialnego dobra Narodu” tworzy się gminne programy profilaktyki i rozwiązywania problemów alkoholowych oraz gminne programy przeciwdziałania narkomanii, finansowane ze środków pochodzących z opłat za zezwolenia na sprzedaż napojów alkoholowych.

Gmina Nędza ma zarejestrowanych 31 Przedsiębiorców, którzy posiadają aktualne zezwolenia na sprzedaż napojów alkoholowych na terenie gminy (18 punktów sprzedaży do spożycia alkoholu poza miejscem sprzedaży, 13 punktów do spożycia alkoholu w miejscu sprzedaży). Na dzień 03 grudnia br. z tytułu wpływu z opłat za wydanie zezwoleń na sprzedaż alkoholu w 2009 r. Gmina Nędza dysponuje kwotą 100.442,32 zł.

Z Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych Gminna Nędza dofinansowała w br. m.in. :

- ✓ zajęcia pozalekcyjne dla dzieci i młodzieży,
- ✓ spektakl edukacyjny,
- ✓ nagrody w konkursach o tematyce profilaktycznej,
- ✓ festyny, imprezy, akcje o charakterze rodzinnym i profilaktycznym (Dzień Dziecka, Dzień Matki, Dzień Ojca, Dzień Babci, Dzień Dziadka, festyny i imprezy „Akcja Lato”, „Akcja Zima”),
- ✓ kolonie, obozy i wyjazdy dzieci i młodzieży z naszej gminy organizowane przez Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Nędzy oraz współorganizowane z Parafią św. Anny w Babicach,
- ✓ opinie wydane przez biegłych sądowych w przedmiocie uzależnienia od alkoholu,
- ✓ zajęcia sportowe realizowane przez organizacje pozarządowe – Ludowe Kluby Sportowe, zakup sprzętu sportowego, opłata trenera,
- ✓ zadania z zakresu porządku i bezpieczeństwa publicznego oraz przeciwdziałania patologiom społecznym (zapobieganie i przeciwdziałanie patologiom poprzez powszechną edukację i informowanie dzieci, młodzieży i dorosłych na rzecz bezpieczeństwa poprzez prowadzenie centrum edukacyjno-informatycznego dla wsi (zwiększenie poczucia bezpieczeństwa wśród społeczności przez działania polegające na uzmysłowieniu zjawisk i przyczyn wywołujących lokalne zagrożenia, budowanie trwałych mechanizmów współpracy społeczności lokalnych ze służbami, i strażami oraz innymi instytucjami w zakresie wymiany informacji).

Żeby uświadomić społeczeństwu lokalnemu naszej gminy jak poważny jest problem narkomanii i jak można mu przeciwdziałać w planach Gminnej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych jest przeprowadzenie akcji informacyjnej w placówkach oświatowych. Materiały o tematyce profilaktycznej zostaną rozprowadzone wśród uczniów i ich rodziców.

Z Gminnego Programu Przeciwdziałania Narkomanii na lata 2008-2010 Gminna Nędza dofinansowała w br.:

- ✓ realizację zajęć świetlicowych dla dzieci i młodzieży podczas wakacji (m. in. objazdowa wycieczka rowerowa, piesze wycieczki krajobrazowe, turnieje sportowe, zajęcia techniczno-plastyczne, zajęcia na basenie),
- ✓ organizację kiermaszu świątecznego, podczas którego dzieci swoje własnoręczne wykonane ozdoby świąteczne prześlą ośrodkom zwalczania uzależnień.

*Informacja: Pełnomocnik ds. Rozwiązywania Problemów Alkoholowych*

### **SPROSTOWANIE DO GS NR 11/2009**

Organizatorem gminnych gwarków w Szymocicach byli gwarkowie ze wszystkich sołectw gminy Nędza na czele z prezesem **Edwardem Lewandowskim**.





# Sala GOSiR w Nędzy Sylwester 2009

ZESPÓŁ TRIO-HIT ([www.trio-hit.republika.pl](http://www.trio-hit.republika.pl))

konsumpcja

- ciasto, kawa
- zimna płyta
- danie na gorąco
- barszcz i krokiet
- zimne napoje

cena  
150 zł  
od pary



start godz. 19:00

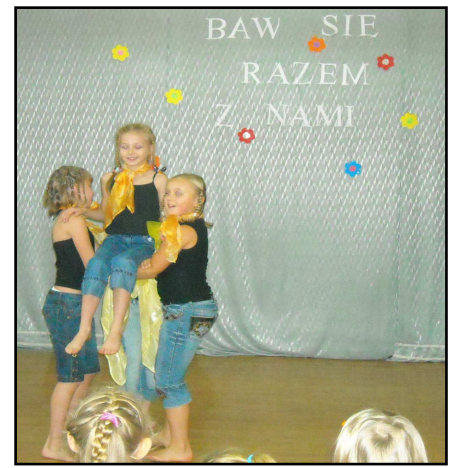
Zakup i rezerwacja biletów: w budynku LKS Baterex lub pod numerami tel.: 032/4102452 i 0634109261.





## Z ŻYCIA GMINY

- W ramach rozwijania zainteresowań i postaw twórczych dzieci w ZSP w Babicach odbyły się liczne konkursy, min.: konkurs recytatorski *Jesienne bajanie mistrzów Brzechwy i Tuwima*, w którym uczniowie mogli zaprezentować swoje umiejętności recytatorskie, konkurs ortograficzny o tytuł Mistrza Ortografii ZSP Babice, w którym zwyciężyli **Piotr Tomański** i **Aleksandra Gorgoń**, *Szkolny Konkurs Młodych Choreografów* przygotowany przez **Marię Okręt**, w którym wygrała grupa taneczna *Girls* z klasy III i tym samym będzie ona reprezentować szkołę w konkursie powiatowym. Ciekawą formę uczczenia Narodowego Święta Niepodległości zaproponował **Ireneusz Fiet** przygotowując razem z uczniami pokaz multimedialny, w trakcie którego dzieci mogły zapoznać się z historią odzyskania wolności przez Polskę w 1918 r.



Informacja: Rozwita Sroka

- Także ZSG w Nędzy wyśle swoich laureatów szkolnego szczebla *Konkursu Młodych Choreografów* na etap powiatowy. GRAND PRIX w szkole podstawowej wywalczył duet **Dominika Krumpietz** i **Przemysław Kunicki**. Natomiast w gimnazjum GRAND PRIX wytańczył sobie zespół *Delirium* w składzie: **Paweł Mainka**, **Dominika Fredrich**, **Dorota Michna**, **Joanna Andrzejczak**, **Katarzyna Kwaśniewicz**, **Katarzyna Procek**, **Sabina Przybyła**, **Marzena Targosz**. Wszystkie występujące w tym dniu zespoły zaprezentowały bardzo ciekawą aranżację, wykazały się niezwykłym pomysłem, gustem w doborze stroju i co najważniejsze można było zauważyć, że młodzi choreografowie robią to, co lubią! Życzymy dalszych sukcesów! (j.p.)



- W ramach ogólnopolskiej kampanii społecznej na rzecz bezpieczeństwa dzieci i młodzieży w Internecie pt.: *Dziecko w Sieci* dnia 4 listopada br. w ZSP w Babicach odbyły się warsztaty dla dzieci szkolnych. Podstawowym celem zajęć było zwrócenie uwagi uczniów na zagrożenia związane z nieprawidłowym korzystaniem z Internetu przez młodych internautów. Podczas zajęć kładziono nacisk na zachowanie ostrożności w zawieraniu niesprawdzonych kontaktów przez Internet. W części medialnej uczniowie obejrżeli film pt. *Sieciaki*, poznali funkcje Internetu oraz ogólne zasady bezpiecznego poruszania się po sieci. Podczas zajęć dzieci dowiedziały się, co to „netykieta” i jak jej przestrzegać, poznały przydatne adresy internetowe, gdzie można bezpiecznie bawić się, uczyć i zdobywać nagrody.

Podsumowaniem spotkania była anonimowa ankieta sprawdzająca znajomość zagadnień uczestników warsztatów w zakresie bezpiecznego korzystania z sieci. Na podstawie analizy wyników ankiety stwierdzono, iż uczniowie wiedzą, co to „netykieta”, jakie są zasady dobrego zachowania i postępowania w Internecie i jak je przestrzegać, co to znaczy „surfować” po sieci, być „zbanowanym”, co to „spam” oraz kim jest „troll”. 70% ankietowanych wypowiedziało się, iż korzysta z komputera i Internetu w domu i zdaje sobie sprawę z tego, że można w Internecie działać na czyjąś szkodę, ale że nie należy tego czynić. Na zakończenie najmłodszy wykonał prace plastyczne związane z tematyką warsztatów, rysowali plakaty przedstawiające ich bezpieczne korzystanie z komputera.



Informacja: Stefania Niemiec

- Miejska i Powiatowa Biblioteka Publiczna im. Ryszarda Kincla w Raciborzu zorganizowała powiatowy konkurs plastyczny pt. *Jesień w Dolinie Muminków*. Opiekun świetlicy środowiskowej w Babicach **Krystyna Niemiec** zgłosiła do udziału w konkursie podopiecznych: **Łukasza Wydrę**, **Pawła Wydrę**, **Patrycję Wójcik** i **Mateusza Marcalika**. Wśród oddanych 594 prac wyróżniono rysunek **Mateusza Marcalika**, który odebrał swoją nagrodę na uroczystym otwarciu wystawy w dniu 26.11.2009r. w Oddziale dla Dzieci MBP przy ul. Kasprowicza 12. Jednocześnie zapraszamy dzieci z Babic do świetlicy środowiskowej, czynnej we wtorki od 14.30.do 15.30. oraz w środy od 15.30.do 17.30.



Informacja: Krystyna Niemiec, psychopedagog



## **PASJA PONAD WSZYSTKO – JAN BARON**

Niżej publikujemy dalszy ciąg fragmentów opracowania **Jana Barona**. Na zdjęciu obok ulica Raciborska w Zawadzie Książęcej.

fiołek - fajlchen  
fortepian – klawier  
firanka – gardina  
fotel – zesel  
filiżanka – szolka  
fartuch – zopaska  
futro – pelcmantel

garbaty - pukłaty  
grabarz – kopidół  
goździk – nelka  
golonko - ajsbajn  
górnik– grubiorz, bergman  
grad – krupy  
gruźlica – tubera



guzik - knefel  
halka - unterok  
hałasować – larmować  
hamować – bremzować  
inbryk – żbonek do teju  
iskra - funkla

„Pieczenie chleba i kołocza. Do chleba wykorzystywano mąkę z własnego ziarna. Przed rokiem 1800 używano do jej wytworzenia ręcznie napędzane żarna (młynki). W każdym domu było żarno zrobione z piaskowca. Gospodynie z mąki piekły raz w miesiącu 4-6 dużych pecynków chleba. Pieky go we własnych Piekarkach. Prawie każde gospodarstwo miały własny piekarok z wieszką. Ciasta na chleb było zrobione bez drożdży, ale za to na tzw. naciastku. Kołocz pieczono z okazji świąt, odpustów, kiermaszów i wesel. Piekaroki były hajcowane suchymi gałęziami. Zdarzało się, że odpowiednio przygotowane służyły także jako wędzelnik. Po roku 1800 zbudowano w Zawadzie Książęcej dwa wiatraki, ich właścicielami byli Ryszka i Wolnik. Pan Ryszka podczas jego obsługi został wciągnięty przez pas napędzający i zginął. Wiatraki obsługiwały miejscową ludność; zniszczone w 1945 roku.”

## **KANALIZACJA W GMINIE NĘDZA**

Obecnie inwestycja pn. *Ochrona źródeł zaopatrzenia mieszkańców Gminy Nędza w wodę pitną oraz obszarów chronionych poprzez budowę systemu kanalizacji sanitarnej i oczyszczalni ścieków na terenie gminy* znajduje się na etapie pozyskiwania zgody mieszkańców na lokalizację na terenie ich posesji kolektorów sanitarnych. Informacje o terminach pozyskiwania pozwoleń na wejście w teren dla poszczególnych ulic, są systematycznie i z wyprzedzeniem zamieszczane na tablicach ogłoszeń i słupach.

Informuje się mieszkańców, iż na stronie internetowej Gminy Nędza została utworzona specjalna zakładka o nazwie kanalizacja. Znajdują się tam ogólne i bieżące informacje na temat tej inwestycji w naszej gminie. Także za pośrednictwem strony internetowej można zadać pytanie inwestorowi, czyli gminie. Wszystkie pytania

mieszkańców i odpowiedzi inwestora na nie, zostaną opublikowane na stronie internetowej urzędu.

Ponadto informuje się mieszkańców, iż wyrażenie zgody w najbliższym czasie na lokalizację kolektorów sanitarnych na swojej nieruchomości lub w jej obrębie, w postaci podpisania porozumienia na czasowe wejście na nieruchomość, nie jest równoznaczne z wyrażeniem zgody na włączenie swojej posesji do sieci kanalizacyjnej!

Zgody na włączenie danej posesji do sieci kanalizacyjnej będą uzyskiwane dopiero na etapie robót budowlanych. Jednak nawet w przypadku braku zgody właściciela posesji na włączenie do sieci kanalizacyjnej, zostanie przewidziana przyszłościowa możliwość zrzutu ścieków z danej nieruchomości poprzez zaprojektowanie przykanalika zakończonego zaślepką przed jej granicą.

**(j.p.)**

## **NOWE STAWKI OPŁAT**

Dnia 30 listopada 2009 roku Rada Gminy Nędza podjęła uchwałę w sprawie: określenia górnych stawek opłat ponoszonych przez właścicieli nieruchomości za usługi w zakresie odbierania odpadów komunalnych oraz opróżniania zbiorników bezodpływowych i transportu nieczystości ciekłych. Urząd Gminy informuje wszystkich mieszkańców, że przedsiębiorcy świadczący usługi w w/w zakresie nie mogą pobierać opłat wyższych niż uchwalone górne stawki opłat.

### **Górne stawki przedstawiają się następująco:**

#### za odbiór odpadów komunalnych:

- a) z pojemników o poj. 120 l - 21,00 zł,
- b) z pojemników o poj. 240 l - 37,00 zł,
- c) z pojemników o poj. 1100 l - 84,00 zł,

#### za odbiór odpadów komunalnych zbieranych i odbieranych w sposób selektywny:

- a) z pojemników o poj. 120 l - 16,00 zł,
- b) z pojemników o poj. 240 l - 27,00 zł,
- c) z pojemników o poj. 1100 l - 63,00 zł,

za opróżnianie zbiorników bezodpływowych i transport nieczystości ciekłych: 21,40 zł za 1m<sup>3</sup>.





## **ZNANI I NIEZNANI Z GMINY NĘDZA – SOŁTYS WSI SZYMOCICE KAROL KALEMBA**



**Wiadomo, że sołtysowanie to nie tylko pobór podatków jak się niektórym wydaje, ale to praca dla aktywnych społeczników. Co się stało, że postanowił Pan kandydować na sołtysa?**

*Do dzisiaj nie wiem. Podano moją kandydaturę, ale nie sądziłem, że wygram.*

**Pełni Pan funkcję sołtysa Szymocic od 13 lutego 2007 roku. Jakie miał Pan początkowo plany, co zostało z nich zrealizowane, a czego się nie udało?**

*Moim początkowym planem było pokazanie, że Szymocice istnieją w Gminie Nędza, stąd priorytetem było obudzenie naszej wsi ze stagnacji. Mogę powiedzieć, że udało się to w 100%.*

**Dzięki Pana zaangażowaniu w Szymocicach zostały poczynione spore inwestycje, niektóre wykonane całkowicie społecznie. Kto pomógł Panu w ich realizacji?**

*Należy podkreślić, że wszystkie inwestycje poczynione w Szymocicach, wykonywane były całkowicie społecznie, z zaangażowaniem wszystkich mieszkańców, ze szczególnym uwzględnieniem członków OSP Szymocice. Rzeczywiście w naszej wsi zaszły duże zmiany: został wykonany remont kapitalny sali OSP wraz z zapleczem kuchennym (gmina pokryła koszty zakupu materiałów); kompletne wyczyszczenie kanalizacji burzowo-deszczowej; zlikwidowanie starego, zagrażającego bezpieczeństwu zbiornika p.poż. przy ul. Porzeczkowej; postawienie wiaty przystankowej dla dzieci oczekujących na autobus szkolny; wymiana płotu na cmentarzu (częściowe finansowanie przez gminę, resztę kosztów pokryli mieszkańcy); wykonanie częściowej izolacji oraz położenie kostki brukowej przed wejściem do sali OSP; zrehabilitowanie terenu za remizą OSP i rozpoczęcie budowy placu zabaw dla dzieci; za pośrednictwem władz gminy doszło do użyczenia sołectwu terenu należącego do Nadleśnictwa Rudy, na którym powstało boisko do gry w piłkę nożną (teren zrehabilitowano w czynie społecznym z użyciem maszyn rolniczych mieszkańców); rozpoczęcie budowy parkingu przy cmentarzu – oczywiście roboty są wykonywane w czynie społecznym, natomiast materiał został подарowany przez sponsora.*

**Jaki plan pracy wyznacza sobie Pan na przyszły rok?**

*Przede wszystkim planuję dokończenie rozpoczętych robót, czyli dokończenie budowy parkingu przy cmentarzu i kontynuacja budowy placu zabaw. Prócz tego planuję: wykonanie termoizolacji budynku wielofunkcyjnego, remont kapitalny ul. Wrzosowej, doprowadzenie do powstania projektu chodnika wzdłuż ul. Gliwickiej, montaż oświetlenia na ul. Wiejskiej, doprowadzenie do wymiany wiaty przystankowej, remont i oporęczowanie przepustów na ul. Gliwickiej.*

**Niestety w życiu często bywa tak, że nie zawsze wszystkie pomysły da się zrealizować. Jakie trudności napotyka Pan podczas pełnienia swojej funkcji?**

*Podstawową trudnością jest brak funduszy, bo mimo najszczerzych chęci niestety nie wszystko można zrobić bez pomocy finansowej z zewnątrz. Oczywiście zdaję sobie sprawę, że nie jesteśmy jedynym sołectwem w gminie, dlatego nie możemy otrzymać tylu środków finansowych, ile byłoby potrzebnych do zrealizowania wszystkich planów. Pojawiają się także problemy natury prawnej, niektóre decyzje muszą być podejmowane na szczeblu wyższym niż gminny. Wiele problemów nie da się tak łatwo przeskoczyć.*

**Sołtysowanie to ciągle poszukiwanie rozwiązań. Jak wygląda Pana współpraca z Gminą Nędza?**

*Chcąc być sołtysem trzeba się zdrowo nagimnastykować, żeby coś zrobić i zrobić to z sensem. Ale jak na razie współpracę oceniam pozytywnie. Zdaję sobie sprawę z tego, że nie wszystkie problemy można rozwiązać od razu.*

**Jest Pan inicjatorem i współorganizatorem wielu imprez, pobudził Pan sołectwo Szymocice do życia. Proszę powiedzieć skąd biorą się pomysły?**

*Spod czopki i potrzeb mieszkańców (śmiej Pana Kalemba). Zaangażowanie i zapotrzebowanie mieszkańców na imprezy przerosło moje najśmielsze oczekiwania. W tym miejscu chciałbym podziękować za pomoc w ich finansowaniu: Gminie Nędza, Gminnej Bibliotece Publicznej, wielkie ukłony kieruję także w stronę wszystkich naszych sponsorów.*

**Jakie są Pana osobiste zainteresowania, pasje i plany na przyszłość?**

*W wolnych chwilach lubię pograć w skata. Interesuje mnie dobra książka i muzyka poważna. Natomiast pasją był i jest taniec klasyczny. A jeśli chodzi o plany na przyszłość, to na pewno utworzenie dziecięcej grupy tanecznej, strażackiej orkiestry dętej i oczywiście realizacja planów inwestycyjnych.*



## SIATKÓWKA W GMINIE

Od września ruszyła kolejna edycja rozgrywek piłki siatkowej. Drużyna Batereksu Nędza po udanym poprzednim sezonie (3 miejsce w lidze) również i w tym roku zgłosiła się do rozgrywek. Drużynę reprezentują: Marcin Andrzejczak, Rafał Bondaro, Adrian Broża, Sebastian Gabzdyl, Łukasz Granieczny, Marek Kurczyk, Michał Kuśka, Janusz Lazar, Piotr Lazar, Tomasz Mozgawa, Sebastian Pastuszek, Roman Pinoczek, Mateusz Skorupa, Mariusz Wroński, Grzegorz Swoboda – trener.

Baterex Nędza rozegrał w nowym sezonie 8 meczy, wszystkie rozstrzygając na swoją korzyść:

- **Nędza** – Edytor Rybnik 3:1
- **Nędza** - Gaf Gliwice 3:2
- Strzelec Gorzyczki – **Nędza** 2:3
- **Nędza** –Rydułtowy- 3:0
- Olimpia Kamień- **Nędza** 0:3
- **Nędza** - Top Ten 3:0
- **Nędza** - Wilcza 3:0
- Skok Rybnik –**Nędza** 0:3



### Aktualna Tabela:

Lp.	Klub	mecze	punkty	sety
1.	Baterex Nędza	8	22	24-5
2.	Strzelec Gorzyczki	9	20	24-14
3.	SKOK Ziemi Rybnickiej	10	20	23-14
4.	Śląskie Centrum Rybnik	8	18	21-12
5.	GAF Gliwice	7	17	20-9
6.	OKIS Gaszowice-Nieszporek.motocykle	9	17	22-15
7.	Top Ten Rybnik	7	13	14-10
8.	Dach Decker-Budohen Wilcza	9	13	17-17
9.	Impacto LKS Chałupki	8	11	16-18
10.	Edytor Team	7	9	14-14
11.	Catering Parys Rydułtowy	9	8	12-24
12.	Rafbol Żernice	9	6	13-24
13.	KS 94 Rachowice	8	6	9-21
14.	Albion Team Original	7	5	10-17
15.	Olimpia Kamień	9	1	2-27

Zarząd Klubu zaprasza wszystkich kibiców siatkówki na mecze rozgrywane w piątki o godz. 18.30. w gmachu Gminnego Ośrodka Sportu i rekreacji. Wstęp wolny. Terminarz spotkań można zobaczyć na stronie internetowej [www.liga.miastorybnik.pl](http://www.liga.miastorybnik.pl).

*Grzegorz Swoboda*

### GAZETA SAMORZĄDOWA

#### WYDAWCA:

URZĄD GMINY W NĘDZY  
ul. Jana III Sobieskiego 5,  
47-440 Nędza  
tel./fax 032 410 23 99  
[www.nedza.pl](http://www.nedza.pl)



#### GODZINY URZĘDOWANIA:

poniedziałek: od 7<sup>30</sup> do 17<sup>00</sup>  
wtorek, środa, czwartek: od 7<sup>30</sup> do 15<sup>30</sup>  
piątek: od 7<sup>30</sup> do 14<sup>00</sup>

#### REDAKTOR NACZELNY:

Justyna Ploch  
[redakcja@nedza.pl](mailto:redakcja@nedza.pl)

#### WSPÓŁPRACA:

K. Okręt

**NAKŁAD:** 1.200 egzemplarzy

Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Nędzy w roku 2009 w ramach POKL 2007-2013 realizuje projekt Systemowy pt.: „SZANSA – Program aktywnej integracji w Gminie Nędza”. Głównym założeniem projektu jest szkolenie w celu nabywania nowych kwalifikacji i umiejętności przez osoby bezrobotne z terenu Gminy Nędza.

